**Причастие I и причастие II**

§ 52. Partizip I (причастие I) представляет собой именную форму глагола, которая образуется от основы инфинитива при помощи суффикса -end: lеb(еп) + end = lebend, spiel(en) + end = spielend.

Partizip I употребляется преимущественно как определение к существительному и склоняется как прилагательное (см. § 20), переводится причастием: der lesende Student “читающий студент", или придаточным предложением: das zu lesende Buch „книга, которую следует прочитать”. Иногда PartizipІ употребляется при глаголе как обстоятельство образа действия.

§53. Partizip II (причастие II) является третьей основной формой немецкого глагола (о ее образовании см. §41). Кроме временных форм актива и пассива, Partizip II широко используется в качестве определения к существительному и в таком случае склоняется как прилагательное (см. §20): der geschriebene Brief ”написанное письмо”, die gebliebene Zeit ”оставшееся время”. В качестве определения не употребляется Partizip II, образованный от переходных глаголов со значением длительного действия, пребывания в каком-либо состоянии: laufen, schlafen, leben, sitzen и др.

§54. Partizip II переходных глаголов (o его образовании см. §41) часто употребляется в качестве именной части сказуемого с глаголом-связкой sein в Präsens или Imperfekt. Такая конструкция означает конечный результат действия, выраженного глаголом в Partizip II. Это — так называемый ”пассив состояния”: Der Brief ist geschrieben „Письмо написано”. Die Arbeit war gemacht. "Работа была сделана”.

§55. Partizip I и II в качестве определения часто выступают с дополняющими их словами. Такие группы слов вместе с причастием называются распространенными определениями. Они обычно стоят между артиклем или местоимением, замещающим артикль, и существительным, к которому относятся. Причастие занимает в распространенном определении последнее место непосредственно перед существительным: das am Tisch links sitzende Mädchen, ein von mir gestern geschriebener Brief.

При переводе таких конструкций следует сначала перевести существительное, к которому относится распространенное определение, затем перевести причастие и относящиеся к нему слова, ср. перевод данных выше примеров: девочка, сидящая за столом слева или девочка, которая сидит за столом слева; письмо, написанное мной вчера или письмо, которое было написано мной вчера.

Распространенное определение может быть образовано и некоторыми прилагательными с относящимися к ним словами: das seinem Vater sehr ähnliche Kind ”ребенок, очень похожий на своего отца”.